

Serie MS-5UD (E)/MS-10UD E

Paneles de Control de Alarma de Incendio de Cinco Zonas
 Paneles de Control de Alarma de Incendio de Diez Zonas



Paneles de Control de Alarmas de Incendio convencionales

Generalidades

El **MS-5UD-3 (E)** es un FACP (Panel de Control de Alarma de Incendio) de cinco zonas y el **MS-10UD-7 (E)** es un FACP (Panel de Control de Alarma de Incendio) de diez zonas. Estos paneles de control brindan protección confiable a la señalización de incendio para pequeños y medianos establecimientos comerciales, industriales e institucionales. Incluyen comunicadores integrados para Servicio de Estación Central y carga/descarga remotas.

Cada Panel es compatible con la serie de detectores de microprocesador System Sensor i³. Estos detectores de humo convencionales transmiten una señal de fallas de mantenimiento al FACP, indicando la necesidad de proceder a la limpieza, y una señal “congelada” de supervisión cuando la temperatura ambiente se ubica debajo del rango del detector. Además, tanto el panel de control MS-5UD-3 como el MS10UD-7, son compatibles con dispositivos de entrada convencionales, tales como los detectores de humo de doble hilo, detectores de humo de cuatro hilos, estaciones de alarma, dispositivos de flujo de agua, interruptores de seguridad y otros dispositivos de contacto normalmente abiertos. Para obtener un listado completo de los dispositivos compatibles, remitirse a la *Cartilla de Compatibilidad de Dispositivo de Fire Lite*.

Las salidas incluyen cuatro NACs (Circuitos del Aparato de Notificación), tres relés en forma C (preconfigurados de fábrica para Alarma, Fallas y Supervisión) y una aplicación especial de potencia de salida reseteable y no reseteable, de 24 VCC. Los FACP supervisan la totalidad del cableado, el voltaje de la CA, el nivel de la batería e integridad de la línea de teléfono.

La activación de un detector de humo compatible o de cualquier otro dispositivo de inicio de alarma de incendio

normalmente abierto, activa los dispositivos de señalización audible y visual, ilumina un indicador, hace sonar el sonorizador en el FACP, activa el comunicador y el relé de alarma del FACP, y pone en funcionamiento un módulo opcional para notificar a la estación remota o iniciar una función de control auxiliar.



Las opciones más nuevas ofrecen una impresora PRN-6F registrada por UL y módulos de monitoreo por internet, IPDACT de FireLite. La Serie de módulos de monitoreo por internet IPDACT-2 y IPDACT-2UD de FireWatch permiten el monitoreo de las señales de alarma por internet, ahorrando así el costo mensual de dos líneas telefónicas. Si bien no es necesario, puede conservarse la línea telefónica secundaria, proporcionando el respaldo a las comunicaciones, a través de la línea telefónica pública conmutada.

OBSERVACIÓN: Los MS-5UD-3E y MS-10UD-7E tienen los mismos elementos que los MS-5UD-3 y MS-10UD-7, pero permiten la conexión a 220/240 VCC. A menos que se especifique lo contrario, la información en esta Hoja Técnica es aplicable para las versiones de paneles 120 VCC y 240 VCC.

OBSERVACIÓN: Por los modelos registrados por ULC, ver DF-60440.

Características

- Registrado acorde al Estándar UL 864, 9na. edición.
- DACT (Comunicador/Transmisor de Alarma Digital) incorporado.
- IDC (Circuito de Dispositivo de Inicio) Estilo B (Clase B)
 - MS-5UD-3- cinco IDCs.
 - MS-10UD-7- diez IDCs.
- Potencia de aplicación especial del NAC (Circuito del Aparato de Notificación) Estilo Y (Clase B).
 - MS-5UD-3- cuatro NACs.
 - MS-10UD-7- cuatro NACs.
- NACs programables para:
 - Inhibidor de silencio
 - Silenciador automático
 - Sincronización de estrobos para dispositivos de System Sensor, Wheelock, Gentex, Faraday o Amseco.
 - Silenciador selectivo (estrobosirena en mudo)
 - Señal intermitente o fija.
 - Silenciable o no silenciable.
- Módulo Convertidor CAC-5X, Estilo Z (Clase A) opcional, para NACs y IDCs (para MS-10UD-7 se necesitan dos.)
- Relés en forma de C para alarma, fallas y supervisión. Rango de contacto: 2,0 A @ 30 VCC o 0,5 A @ 30 VCC (resistivo).
- Total de corriente para el sistema MS-5UD-3: 3,0 A.
- Total de corriente para el sistema MS-10UD-7: 7,0 A.
- Panel delantero DP-51050, opcional.
- Anillo de reborde TR-CE para montaje semi-empotrado, opcional.
- Funcionamiento de 24 Volt.
- Sensor de voltaje de baja corriente
- Verificación de alarma.
- PAS (Secuencia de Alarma Positiva).
- Cargador automático para carga de mantenimiento de batería.
- Hasta ocho anunciadores ANN-BUS:
 - Módulo del relé de 8 zonas ANN-RLY, opcional.
 - Módulo del anunciador LED ANN-LED, opcional.
 - Anunciador remoto ANN-80, opcional.
 - Impresora remota Gateway ANN-S/PG, opcional.
 - Conductor del anunciador LED ANN-I/O.
- Módulo 4XTMF (polaridad inversa convencional/ transmisor para alarma ciudadana, opcional).

PROGRAMACIÓN Y SOFTWARE:

- Programable en el panel sin necesidad de software especial o equipamiento adicional.
- Pulso/Pausa del ratio programable.

- Carga/Descarga (local o remota) del programa e información, a través del DACT integral.

INTERFAZ DEL USUARIO:

- Pantalla LCD integral de 80 caracteres, con fondo con luz.
- Reloj y calendario en tiempo real, con ajuste automático del guardado del día.
- ANN-BUS para conexiones a los anunciadores remotos.
- Capacidad de modo de prueba audible o silencioso.
- Sonorizador para alarma, fallas y supervisión.

Controles e indicadores

INDICADORES LED

- ALARMA DE INCENDIO (rojo).
- SUPERVISOR (amarillo).
- DIFICULTADES (amarillo).
- POTENCIA CA (verde).
- ALARMA SILENCIADA (amarillo).

BOTONES DE CONTROL

- RECONOCIMIENTO
- SILENCIO DE ALARMA
- RESETEO DEL SISTEMA (prueba de lámparas).
- Disparo manual de notificación

Bloqueos de la Terminal

Potencia CA-TB1:

- MS-5UD-3 (fuente de alimentación FLPS-3:) 120 VCC, 50/60 Hz, 1,00 A.
- MS-5UD-3E (fuente de alimentación FLPS-3:) 240 VCC, 50 Hz, 0,54 A.
- MS-10UD-7 (fuente de alimentación FLPS-7:) 120 VCC, 50/60 Hz, 3,80 A.
- MS-10UD-7E (fuente de alimentación FLPS-3:) 240 VCC, 50/60 Hz, 2,20 A.

Dimensión del cableado: Calibre mínimo N° 14 AWG (2,0 mm²) con una aislación de 600V. Supervisada, energía no limitada.

Batería (Sellada solamente con ácido de plomo) –J12:

- Máximo circuito de carga – Carga fija normal: 27,6 VCC @ 1,4 A. Supervisada, energía no limitada.
- Máxima capacidad de carga: Batería de 18 Ah para la MS-5UD-3(E) y de 26 Ah para la MS-10UD-7(E). [En la caja del FACP pueden almacenarse dos baterías de 18 Ah. Las baterías de mayor tamaño requieren una caja de batería por separado, como las BB-26 o BB-55).
- Tamaño mínimo de la batería: 7AH.

Circuitos de dispositivos de Inicio- TB4 (y TB 6, solamente en el MS-10UD-7):

- Zonas de alarma 1 - 5 en TB4 (MS-5UD-3 y en el MS-10UD-7).
- Zonas de alarma 6 -10 en TB6 (Solamente en el MS-10UD-7).
- Sistema de circuitos supervisados y con energía limitada.

- Funcionamiento: Todas las zonas Estilo B (Clase B).
- Cableado Estilo B (Clase B) con opción de Estilo D (Clase A).
- Voltaje normal de funcionamiento: 20VCC nominales.
- Corriente de la alarma: Mínimo de 15 mA.
- Corriente en cortocircuito: máximo de 40 mA.
- Resistencia máxima del lazo: 100 Ohms, ½ watt (PN 71252).
- Resistencia de final de línea: 4,7K ohm, ½ watt (Registro UL P/N 71252).
- Corriente en reposo: 2 mA.
- Resistencia de final de línea: 4,7K ohm, ½ watt (Part. N° 71252).
- Máxima caída de voltaje del cableado: 2 VCC.
- Por información sobre el listado de dispositivos compatibles, remitirse a la *Hoja Técnica de Compatibilidad de Dispositivo de FireLite*.

Relés de forma C – TB8:

- Relé 1 (Preconfigurado de fábrica como Relé de Alarma)
- Relé 2 (Preconfigurado de fábrica como Relé de fallas para prueba de fallos)
- Relé 3 (Preconfigurado de fábrica como Relé Supervisor).
- Rango de Contacto:

Aplicación especial de energía reseteable – TB9:

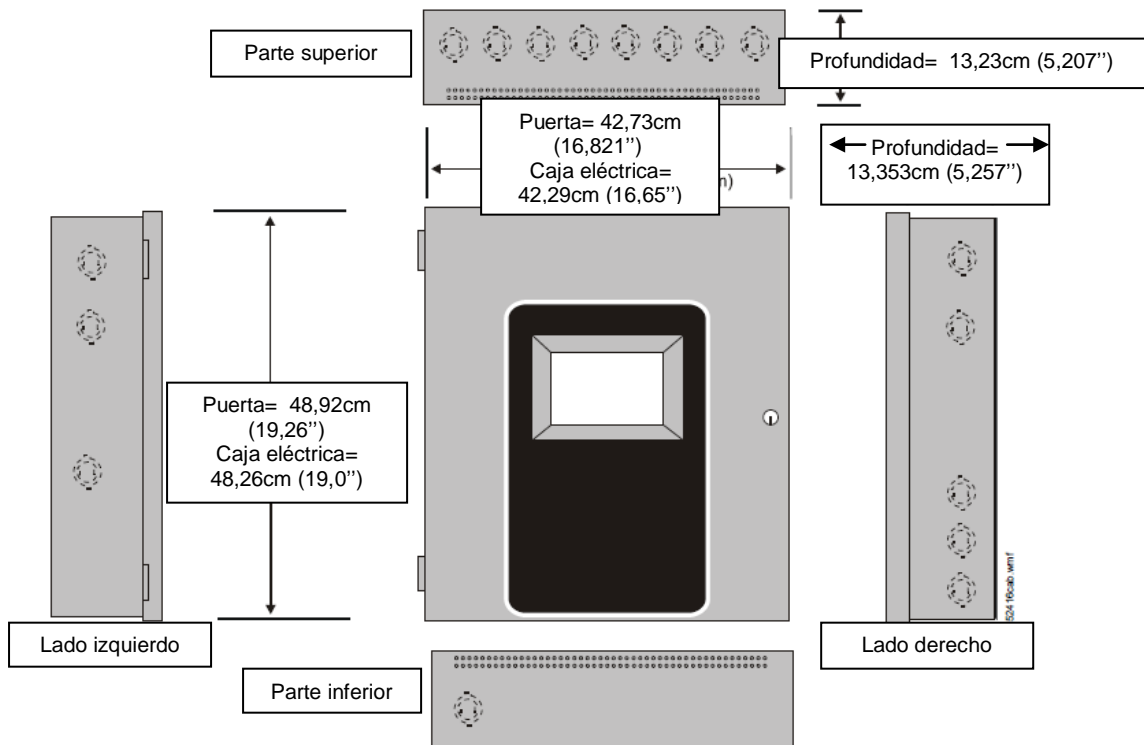
- Puente seleccionable por JP31 para energía reseteable y no reseteable.
- Voltaje de funcionamiento: 24 VCC nominales.
- Máxima corriente disponible: 500 mA, apta para proveer energía a detectores de humo de 4 hilos.
- Circuito de energía limitada.

Por información sobre el listado de dispositivos compatibles, remitirse a la *Hoja Técnica de Compatibilidad de Dispositivos de FireLite*.

Por información sobre el listado de dispositivos compatibles, remitirse a la *Hoja Técnica de Compatibilidad de Dispositivo de FireLite*.

Circuitos del Aparato de Notificación-TB5 (y TB7 solamente en el MS-10UD-7):

- Cuatro NACs
- Funcionamiento: Etilo Y (Clase B)
- Potencia de aplicación especial
- Sistema de circuitos supervisados y con energía limitada.
- Voltaje normal de funcionamiento: 24 VCC nominales.
- Corriente máxima de la señalización: 3,0 A para MS-5UD-3, máximo de 2,5 A por NAC; 7,0 A para MS-10UD-7(E), máximo de 3,0 A por NAC.



Medidas del gabinete

Salida Sincronizada remota- TB2: La salida sincronizada de corriente remota, solamente es necesaria para el MS-5UD-3. Potencia especial de aplicación: 24 VCC nominales. La corriente máxima es de 40 mA. La resistencia de final de línea: 4,7K ohm. Circuito supervisado y de energía limitada.

Información sobre la línea del producto

MS-5UD-3: Panel de control de alarma de incendio de cinco zonas, 24 VCC (incluye caja eléctrica, fuente de alimentación FLPS-3, manual técnico, y una ficha técnica para encuadrar y colgar). Funcionamiento de 120 VCC.

MS-5UD-3 E: Mismas características que MS-5UD-3, pero admite funcionamiento a 240VCC.

MS-10UD-7: Panel de control de alarma de incendio de 10 zonas, 24 VCC (incluye caja eléctrica, fuente de alimentación FLPS-7,

manual técnico, y una ficha técnica para encuadrar y colgar).

MS-10UD-7 E: Mismas características que la anterior, con FLPS-7 de 240VCC.

Módulo de monitoreo por internet IPDACT, IPDACT-2/2UD:

Montable en la parte inferior del recinto, con kit de montaje opcional (PN IPBRKT). Se conecta a los puertos de salida de teléfono para conexión a internet de los DACT primario y secundario, a través de la conexión a ethernet con la que cuenta el cliente. Requiere el Receptor de la Estación Central compatible, Teldat Visoralarm. Se puede utilizar un DHCP o un IP estático. (Por mayor información, vea la hoja técnica DF-60407.)

IPBRKT: Kit montable para IPDACT en el recinto común.

IPSPLT: Opción de adaptador en Y que permite la conexión tanto a las salidas por discado del panel, como a una entrada de

un solo hilo al IPDACT (se vende en forma separada).

CAC-5X: Módulo convertidor Clase A opcional. Convierte Circuitos de Dispositivos de Inicio Estilo B (Clase B) en Estilo D (Clase A); Circuitos del Aparato de Notificación Estilo Y (Clase B) en Estilo Z (Clase A). Se conecta al circuito del tablero principal J2 en el MS-5UD-3 y en el MS-10UD-7(E) y al J7 en el MS-10UD-7(E).

OBSERVACIÓN: Se requieren dos módulos convertidores Clase A para el panel de diez zonas.

4XTMF: El Módulo transmisor brinda una salida controlada para un transmisor de caja municipal con energía local, así como polaridad inversa para alarma y fallas. Incluye un interruptor inhabilitante y una LED inhabilitante de fallas. Una opción de puente del módulo permite que el circuito de polaridad inversa opere en condición de fallas en el sistema si no existe el estado de alarma. Es montable en los conectores del tablero del circuito principal J4 y J5.

ANUNCIADORES COMPATIBLES

ANN-80(-W): Anunciador LCD remoto. Reproduce la información exhibida en la pantalla LCD del FACP. Rojo. (Para la versión en blanco, solicite: ANN-80-W).

ANN-LED: Anunciador LED con tres LEDs para cada zona: Alarma, Fallas y Supervisión. Es montable en el tablero delantero DP-51050 (B).

ANN-RLED: Anunciador LED con tres indicadores de alarma (rojo) para hasta 30 entradas de zonas o puntos específicos.

ANN-RLY (16911): Módulo del relé. Montable dentro del gabinete. Ofrece 10 relés en forma de C.

ANN-S/PG: Puerto de acceso de impresora en serie/en paralelo. Ofrece una conexión para impresora en serie o en paralelo.

ANN-I/O: Módulo conductor. Proporciona conexiones a un anunciador gráfico alimentado por un usuario.

ACCESORIOS:

DP-51050: Tablero delantero opcional. Restringe el acceso al cableado del sistema, a la vez que permite el acceso al interruptor del panel de membrana.

BB-26: Caja de batería, soporta hasta dos baterías de 55 AH y CHG-75.

BB-55: Caja de batería, contiene dos baterías de 25 AH.

TR-CE: Está disponible la opción de un anillo de reborde para el montaje semi-empotrado en los gabinetes.

PRN-6F: Impresora registrada por UL.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

Capacidad del sistema

- Anunciadores.....8

Especificaciones eléctricas

- **MS-5UD-3 (Fuente de alimentación FLPS-3):** 120 VCC, 60 Hz, 1,0 A.
- **MS-10UD-7 (Fuente de alimentación FLPS-7):** 120 VCC, 60Hz, 3,90 A.
- **MS-5UD-3E (Fuente de alimentación FLPS-3):** 240 VCC, 50 HZ, 2,20 A.
- **MS-10UD-7E (Fuente de alimentación FLPS-7):** 240 VCC, 50 Hz, 2,20 A.
- **Dimensión del cableado:** Calibre mínimo de 14 AWG (2,0 mm2) con

aislación de 600 V, supervisada, energía no limitada.

Especificaciones del gabinete

Puerta: 48,92 cm. (19,26") de alto x 42,73 cm. (16,82") de ancho x 1,82 cm. (0,72") de profundidad. **Caja eléctrica:** 48,26 cm. (19,00") de alto x 42,29 cm. (16,65") de ancho x 13,34 cm. (5,25") de profundidad. **Anillo de reborde (TR-CE):** 55,88 cm. (22,00") de alto x 49,91 cm. (19,65") de ancho.

Especificaciones de embarque

Dimensiones:

- 50,80 cm. (20,00") de altura.
- 57,15 cm. (22,5") de ancho.
- 21,59 cm. (8,5") de profundidad.

Rangos de temperatura y humedad

Este sistema cumple con las exigencias de la NFPA para funcionar a 0–49°C/32–120°F y a una humedad relativa ambiente de 93% ± 2% RH (no condensada), a 32°C ± 2°C (90°F ± 3°F). No obstante, la vida útil de las baterías del sistema en reposo y los componentes electrónicos puede verse afectada en forma adversa ante rangos de temperatura y humedad extremos. Por consiguiente, se recomienda que el sistema y sus periféricos sean instalados en un ambiente con una temperatura ambiente promedio de 15–27°C/ 60 –80°F.

Registros y aprobaciones

Los registros y aprobaciones que siguen a continuación se aplican a los paneles de control MS-5UD-3 y MS-10US-7 básicos. En algunos casos, es posible que ciertos módulos no estén registrados o que el

registro esté en proceso. Para obtener las últimas actualizaciones del estado de registros, consulte al fabricante

UL: S624.

Aprobado por la FM.

CSFM: 7165-0075:0214

MEA: 333-07-E

OBSERVACIÓN: Para información sobre los modelos ULC registrados, ver DF-60440.

Estándares de la NFPA

El MS-5UD-3(E) y el MS-10UD-7(E) cumplen con las exigencias de los siguientes Sistemas de Alarma de Incendio de la NFPA 72:

- **LOCAL** (Supervisión de automático, manual, flujo de agua y rociadores).
- **AUXILIAR** (Automático, manual y flujo de agua) (requiere 4XTMF).
- **ESTACIÓN REMOTA** (Automático, manual y flujo de agua) (En aquellos casos en que no se admita un DACT, los relés de alarma, fallas y supervisión pueden conectarse a transmisores registrados por UL 864. Se requiere 4XTMF para la polaridad inversa de la señalización de alarma y fallas.)
- **PROPIETARIO** (Automático, manual y flujo de agua).
- **OT, PSDN** (Otras tecnologías, red de datos en sistema de conmutación de paquetes.)

FireLite® Alarms y System Sensor® son marcas registradas de Honeywell International Inc.

©2010, por Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados. Queda terminantemente prohibido el uso no autorizado de este documento.

CERTIFICADO ISO 9001. Ingeniería y fabricación. QUALITY SYSTEMS. El presente documento no fue diseñado para ser utilizado con fines de instalación. Procuramos que la información sobre el producto esté actualizada y sea precisa. No es posible cubrir todas las aplicaciones específicas o anticiparse a futuras exigencias. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Por mayor información, contacte a FireLite Alarms. Tel. (800)627-3473, Fax: (877)699-4105. www.firelite.com

Fabricado en E.U.A.